

Samtlige Endrings- og Underendringsforslag samt Spørgsmaalet om Lovforslagets endelige Vedtagelse fattes under Et under Forhandling.

Formanden: Den Række Forslag, som er stillet, kuytter sig tildeels til Forslag, der vare stillede til den idag tidligere behandlede Sag, men derfor kan det dog ikke undgaaes at stemme over dem her. Jeg skal kun henvise til, at ved Endringsforslaget under Nr. 4 ville Forslagene under Nr. 32, 33, 34, 35, 39, 40 og 43 være afgjorte; ved Endringsforslaget Nr. 8 ville Forslagene Nr. 11, 13, 15, 18, 41 og 42 være afgjorte; ved Endringsforslaget under Nr. 9 ville Forslagene Nr. 14, 19, 20 og 38 være afgjorte, og ved Endringsforslaget under Nr. 21 ville Forslagene under Nr. 23, 24, 25, 26 og 28 være afgjorte. Vedtagelsen af Endringsforslaget under Nr. 30 vil medføre, at Forslagene under Nr. 31 a og b ikke komme under Afstemning. Forslaget under Nr. 40 er, som det vil sees, kun stillet under Forudsætning af, at det Endringsforslag, som gaaer ud paa, at „danst Skibstønde“ skal forandres til „Ton“, forkastes. Forhandlingen er saaledes aabnet. Det ærede Medlem for Thisted Amts 4de Valgkreds har Ordet.

Schjorring: Da den foregaaende Sags Behandling har medtaget saa lang Tid, en Tid, som Afskillige maaskee finde spildt, og da nærværende Sag rimeligviis vil medtage maaskee ligesaa lang Tid, troer jeg ikke, at det er overflødig igjen at minde om, at, hvad man søger at opnaae ved at stille saadanne Forslag, som ogsaa til denne Sag ere stillede af mig i Forening med 14 ærede Medlemmer, ikke alene angaaer den enkelte Lov, hvortil Forslagene ere stillede, ikke alene skal tilveiebringe Forbedringer i dennes Sprog, men at man ogsaa gaaer ud paa, at man haaber og især lægger Vægt paa, at Saadant tillige vil have Betydning for Fremtiden, idet der derved skulde gives et Vidnesbyrd om, at Thinget havde Interesse for Lovsproget, for at man saaledes for Fremtiden kunde faae Forslag, der mere fyldestgjorde de Fordringer, som i saa Henseende maatte stilles,

og maaskee dette Diemed kan opnaaes lige godt, hvad enten færre eller flere af de stillede Forslag vedtages. Forsaavidt disse Forslag gaae ud paa at erstatte fremmede Ord med danske, skal jeg ganske henholde mig til, hvad jeg før har sagt. Kun er det maaskee ikke overflødig med Hensyn til Forslagene under Nr. 41 og 42 at bemærke, at naar der Ordet „General“ tages bort, uden at noget Andet sættes istedet, hvorved et Ord paa 11 Stavelser faaer den taaleligere Størrelse af 8 Stavelser, saa er dette Forslag begrundet i Affattelsen af Lovforslagets § 6, hvorefter dette Ord vistnok ikke behøves. — Derimod finder jeg det nødvendigt at sige nogle saa Ord om Forslaget under Nr. 1, som har en anden Charakter. Man vil ikke let kunne læse denne Paragraph igjennem med Sprogands, uden at stødes over de Ord „og ikke være nedsatte“. Naar man læser Landstingets Forhandlinger, vil man finde, at i Landstinget, hvor denne Paragraph var Gjenstand for meget lange Forhandlinger og undergil forskellige Forandringer, har man ogsaa været opmærksom paa, at dette Udtryk fired mod god Sprogbrug. Under anden Behandling gjordes af et Medlem der opmærksom paa, om man ikke heller skulde sige: „og ikke have nedsat sig i Udlandet“, men han blev oplyst om, at dette ikke gik an af Hensyn til Indvaanerne i Hertugdømmerne, der ikke have taget Bestemmelse med Hensyn til deres fremtidige Opholdssted. Det blev tillige bemærket af Landstingets ærede Ordfører ved tredje Behandling, at Ordet „nedsatte“ ganske vist ikke er godt dansk, og at hvad der nærmest svarer dertil, skulde være „bosatte“. Han anstillede imidlertid en Undersøgelse, der i mine Tanker var noget kunstig, hvorved det lykkedes ham at faae ud, at der var nogen Forskjel imellem disse to Udtryk, idet „nedsat“ indeholdt en skarpere og mere omfattende Betegnelse end „bosat“, og han sluttede halvt spøgende saaledes: „Udvalget har derfor troet at kunne bringe det over sin Samvittighed at give dem, der nedsatte sig andetsteds, dette ubanste Ord med paa Veien.“ Jeg kan nu ikke see, at der er det Mindste ideien for at forandre „nedsat“ til „bosat“, og derfor er Forslaget stillet. Hvis Sprogbrugen skulde kjende nogen Forskjel i